

Bases per a la contractació d'un projecte de comissariat que elabori una proposta artística per a la participació de Catalunya i les Illes Balears a la 54ena edició de la Biennal de Venècia d'Arts Visuals 2011 dins el programa *Eventi Collaterali*

1. Objecte del contracte

Aquestes bases tenen per objecte la contractació d'un projecte de comissariat que elabori una proposta artística per a la participació de Catalunya i les Illes Balears a la 54ena edició de la Biennal de Venècia d'Arts Visuals 2011 dins el programa *Eventi collaterali*.

Aquesta proposta artística s'haurà d'ajustar al marc conceptual i a l'import màxim de producció que s'estableixen a l'ANNEX I. S'haurà de plantejar tenint en compte que es preveu disposar d'un espai expositiu d'una superfície aproximada de 350/400 m2.

2. Normes reguladores

El present contracte té caràcter administratiu i es regeix per la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de contractes del sector públic.

El procediment d'adjudicació és el de concurs de projectes regulat a l'article 168 i següents de la Llei de contractes del sector públic.

3. Fases del concurs de projectes

El concurs de projectes constarà de tres fases:

- Primera fase, fase de **Participació**. S'hi podran presentar tots els professionals i les empreses interessades que tinguin capacitat per contractar i que compleixin els requisits que s'especifiquen a l'apartat 10.
- Segona fase, fase d'**Idees**. Podran participar-hi els professionals i les empreses que hagin presentat les seves sol·licituds a la fase de **Participació**, i que hagin estat convidats per l'òrgan de contractació a participar en aquesta fase.
- Tercera fase, fase de **Contractació**, mitjançant el procediment negociat regulat a l'article 158.e) de la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de contractes del sector públic (en endavant, LCSP).

4. Existència de crèdit

La dotació necessària per satisfer el pagament d'aquesta contractació anirà amb càrrec als crèdits del pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2010.

5. Valor estimat del contracte

- 1.000 euros per participant a la fase d'*Idees* (màxim tres participants).
- 7.627,12 euros en concepte d'honoraris per a l'execució del projecte artístic durant l'any 2010.

Aquest valor estimat del contracte no inclou l'import de 7.627,12 euros que, d'acord amb la base quinzena, s'estableix en concepte d'honoraris per al desenvolupament i la direcció de la proposta artística guanyadora durant l'any 2011.

6. Procediment

Per a la contractació d'un projecte de comissariat que elabori una proposta artística per a la participació a la 54ena edició de la Biennal de Venècia d'Arts Visuals 2011 de Catalunya i les Illes Balears es constitueix un jurat que proposarà a l'òrgan de contractació l'adjudicació del servei seguint el procediment exposat en aquestes bases.

7. Jurat

D'acord amb el que s'estableix a l'article 168 i següents i l'article 298 de la LCSP, es constitueix un jurat que emetrà un veredictes declarant un guanyador de la fase d'*Idees*. El jurat està compost per un president, sis vocals i una secretària.

President: Sr. Vicent Todolí, director de la Tate Modern (Londres)

Vocals:

- Sr. Bartomeu Marí, director del MACBA (Barcelona)
- Sra. Laurence Rassel, directora de la Fundació Tàpies (Barcelona)
- Sra. Cristina Ros, directora de Es Baluard (Palma)
- Sr. Joan Cortès Venècia, artista
- Sr. Joan Fontcuberta, artista
- Sr. David Bestué i Marc Vives, artistes participants a l'exposició internacional de la Biennal de Venècia 2009.

Actuarà com a vocal amb veu i sense vot el director de l'Àrea de Creació de l'Institut Ramon Llull.

Actuarà com a secretària del jurat la coordinadora de Gerència de l'Institut Ramon Llull.

Per tal d'adoptar acords, el president del Jurat dirimeix amb el seu vot els empats.

Els Srs. Bestué i Vives, com a col·lectiu artístic, tenen un únic vot.

8. Informació per a la presentació de sol·licituds a la fase de *Participació*

En aquesta fase es facilita als participants la informació recollida a l'**ANNEX I**.

9. Documentació, termini i lloc de recepció de sol·licituds a la fase de *Participació*

Els interessats a participar en el concurs de projectes hauran de presentar 2 sobres tancats, indicant en cadascun d'ells el text següent:

SOL·LICITUD DE PARTICIPACIÓ EN EL CONCURS DE PROJECTES PER A L'ELABORACIÓ D'UNA PROPOSTA ARTÍSTICA PER A LA PARTICIPACIÓ DE CATALUNYA I LES ILLES BALEARS A LA 54ena EDICIÓ DE LA BIENNAL DE VENÈCIA D'ARTS VISUALS 2011 DINS EL PROGRAMA *EVENTI COLLATERALI*

SOBRE A – Capacitat per contractar i requisits per poder concursar

En aquest sobre s'inclouran els documents acreditatius de la capacitat per contractar i de la personalitat jurídica del participant.

Tenen capacitat per contractar les persones físiques o jurídiques, espanyoles o estrangeres, que tinguin personalitat jurídica i plena capacitat d'obrar, d'acord amb el que estableix l'article 43 de la LCSP, i les que no incorrin en cap de les prohibicions de contractar recollides a l'article 49 de la LCSP.

Cal que la finalitat o l'activitat de les persones jurídiques tingui relació directa amb l'objecte del contracte, segons resulti dels seus estatuts o regles fundacionals, i s'acrediti degudament. No es podran presentar a aquest concurs de projectes els museus, centres culturals i equivalents tant públics com privats.

La documentació que s'haurà de presentar és la següent:

- Persones físiques: còpia compulsada del seu DNI o passaport.
- Col·lectius de persones físiques: còpia compulsada del DNI o passaport de tots els seus integrants
- Persones jurídiques: còpia compulsada de les escriptures o estatuts i el DNI o passaport de la persona que legalment les representa.
- Document acreditatiu de la capacitat per contractar segons el model de l'ANNEX II, per a persones físiques, o ANNEX III, per a persones jurídiques, segons escaigui.

SOBRE B – Proposta del sol·licitant

En aquest sobre s'inclouran els documents que permetin valorar la proposta així com les característiques del sol·licitant. Els documents que s'hauran de presentar són els següents:

1. Informe-memòria que reflecteixi les idees generals de la proposta d'acord amb el marc conceptual i el pressupost que es recullen a l'Annex I (un o dos folis, 800 paraules / 4.000 caràcters).
2. Per al cas de persones físiques: curriculum vitae.
3. Per al cas de persones jurídiques: una memòria de les activitats realitzades en els darrers tres anys juntament amb els currículums de les persones assignades a la realització d'aquest projecte.
4. Per al cas de col·lectius sense personalitat jurídica: un curriculum vitae de tots els seus membres.

Les propostes hauran de ser presentades en format paper en català, castellà o anglès. També s'hauran de presentar en format PDF en un CD o DVD.

El termini màxim de recepció de sol·licituds a la fase de *Participació* és a les 12 hores del dia 30 d'agost de 2010.

El lloc de presentació dels dos sobres serà la Gerència de l'Institut Ramon Llull, carrer Diputació 279, planta baixa, 08007 Barcelona, tel. 93 467 80 00 i fax 93 467 80 06.

Dins el termini d'admissió, les proposicions també es podran trametre per correu d'acord amb el que disposa l'article 38 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, o en qualsevol de les altres formes que s'estableixen en aquest article.

En aquest cas el concursant haurà de justificar la data i l'hora fixades com a límit en la presentació d'ofertes i anunciar a l'òrgan de contractació la remissió de l'oferta

mitjançant un correu electrònic (**licitacions@llull.cat**) durant el mateix dia. Sense la concurrència d'aquests requisits la proposició no serà admesa si és rebuda per l'òrgan de contractació amb posterioritat a la finalització del termini assenyalat a l'anunci. En cas que després de 10 dies naturals des de la finalització del termini de presentació de proposicions no hagi arribat la proposició enviada per correu a l'òrgan de contractació, aquesta no serà admesa en cap cas.

10. Criteris d'invitació a la fase d'*Idees*

Una vegada finalitzat el termini de presentació de sol·licituds a la fase de *Participació*, l'òrgan de contractació comprovarà la personalitat dels professionals i empreses i el jurat, d'entre les sol·licituds presentades, en seleccionarà raonadament un màxim de cinc i preferentment un mínim de tres, en aplicació dels criteris d'invitació que s'assenyalen a cotinuació:

En relació amb el/s curriculum/s vitae o la memòria de les activitats realitzades en els darrers tres anys:

- Trajectòria
- Coneixement de l'art contemporani a Catalunya i/o les Illes Balears
- Coneixement i desenvolupament de les arts visuals en l'àmbit internacional
- Experiència en producció d'exposicions
- Altres elements destacats

En relació amb l'informe-memòria:

- Concordança amb el marc conceptual definit pels membres del jurat
- Interès artístic de la proposta
- Interès artístic de la proposta en l'àmbit internacional
- Relació amb Catalunya i/o les Illes Balears
- Altres elements destacats

En aplicació d'aquests criteris de valoració, els membres del jurat escolliran un màxim de cinc i preferentment un mínim de tres propostes per ser convidades a participar a la fase d'*Idees*.

L'òrgan de contractació, a proposta del jurat, podrà declarar desert el concurs de projectes en el cas que cap de les sol·licituds de la fase de *Participació* compleixi suficientment amb els criteris d'invitació.

L'òrgan de contractació farà públic el resultat d'aquesta primera fase el 16 de setembre de 2010.

11. Documentació, termini i lloc de recepció de sol·licituds per a la fase d'idees

En aquesta fase del concurs de projectes únicament hi participaran les persones físiques i jurídiques que hagin estat convidades per l'òrgan de contractació.

L'Institut Ramon Llull lliurarà als participants a la fase d'idees, d'acord amb la seva disponibilitat, la informació de què disposi de l'espai expositiu (plànols, fotografies, etc.)

Els convidats presentaran la documentació següent:

- Informe-memòria que desenvolupi la proposta inicial, el marc conceptual, el plantejament formal de la proposta i les característiques de la publicació.
- Proposta d'artista /artistes participants al projecte.
- Pressupost detallat i desglossat del projecte dins l'import màxim del projecte establert a l'Annex I.

Les propostes hauran de ser presentades en format paper en català, castellà o anglès. També s'hauran de presentar en format PDF en un CD o DVD.

El termini de presentació serà el que figuri a l'escrit d'invitació que es trametrà als participants seleccionats i que en tot cas tindrà com a límit el 22 de setembre de 2010.

El lloc de presentació serà, fins a les 12 hores del dia assenyalat a l'escrit d'invitació, la Gerència de l'Institut Ramon Llull, carrer Diputació 279, planta baixa, 08007 Barcelona.

Dins el termini d'admissió, les proposicions també es podran trametre per correu d'acord amb el que disposa l'article 38 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, o en qualsevol de les altres formes que s'estableixen en aquest article.

En aquest cas el concursant haurà de justificar la data i l'hora fixades com a límit en la presentació d'ofertes i anunciar a l'òrgan de contractació la remissió de l'oferta mitjançant un correu electrònic (**licitacions@llull.cat**) durant el mateix dia. Sense la concurrència d'aquests requisits la proposició no serà admesa si és rebuda per l'òrgan de contractació amb posterioritat a la finalització del termini assenyalat a l'anunci. En cas que després de 10 dies naturals des de la finalització del termini de presentació de proposicions no hagi arribat la proposició enviada per correu a l'òrgan de contractació, aquesta no serà admesa en cap cas.

12. Criteris de selecció de la proposta guanyadora de la fase d'idees

Una vegada finalitzat el termini de presentació de la documentació, el jurat comprovarà la documentació aportada i entrevistarà tots els convidats a la fase d'idees.

L'entrevista personal amb els membres del jurat es durà a terme a la seu de Barcelona de l'Institut Ramon Llull el dia 29 de setembre de 2010.

Per tal de decidir el guanyador de la fase d'*idees* el jurat aplicarà els criteris següents:

- Rellevància del projecte en relació amb la pràctica artística de l'art contemporani a Catalunya i/o les Illes Balears.
- Concordança del projecte, la proposta d'artista /artistes participants i les obres proposades amb el marc conceptual definit pels membres del jurat.
- Interès del projecte, la proposta d'artista /artistes participants i les obres proposades en el context internacional específic de la Biennal de Venècia d'Arts Visuals.
- Viabilitat tècnica i econòmica del projecte.
- Altres elements destacats.

13. Selecció del guanyador de la fase d'*idees*

El jurat seleccionarà un guanyador del concurs de projectes en funció dels criteris exposats a l'apartat anterior. Un cop declarat el guanyador, el jurat aixecarà l'acta corresponent i proposarà a l'òrgan de contractació que contracti el concursant guanyador. A l'acta que elabori el jurat s'haurà de justificar l'elecció del projecte guanyador. D'acord amb l'article 172.8 de la Llei 30/2007, l'òrgan de contractació ha de procedir a l'adjudicació, que ha de ser motivada, si no s'ajusta a la proposta del jurat.

El jurat podrà elevar a l'òrgan de contractació la proposta de deixar desert el concurs de projectes si considera que cap de les propostes que han arribat a aquesta fase no respon satisfactòriament als criteris establerts a l'apartat dotzè.

El veredicte del jurat es farà públic l'1 d'octubre de 2010.

El veredicte del jurat no admetrà cap apel·lació.

14. Premis

Els participants convidats a la fase d'*idees* i que presentin les seves propostes dins el termini establert i en la forma pertinent d'acord amb les presents bases rebran, en compensació pels treballs realitzats, un premi de 1.000 euros.

15. Contractació del guanyador del concurs i cessió de drets.

El guanyador del concurs de projectes serà contractat, mitjançant el procediment negociat regulat a l'article 158.e) de la LCSP, per un import de 7.627,12 euros (IVA no inclòs), per tal que elabori el projecte.

Per l'elaboració del projecte, el comissari seleccionat treballarà conjuntament amb l'Institut Ramon Llull i el productor delegat que aquest designi, si escau.

El projecte ha d'incloure:

- El desenvolupament final de l'informe-memòria.
- L'artista /artistes participants.
- El pressupost detallat del projecte.
- El cronograma d'execució del projecte.

El projecte que elabori el comissari haurà de ser validat per l'Institut Ramon Llull que el presentarà a la Fundació de la Biennial de Venècia d'Arts Visuals per participar a la 54ena edició.

El termini d'elaboració del projecte final s'estableix fins al 3 de novembre de 2010.

16. Cessió de drets.

El comissari guanyador cedeix a l'Institut Ramon Llull els drets de propietat intel·lectual (explotació, reproducció, distribució, comunicació pública i transformació) de la proposta artística per a la participació de Catalunya i les Illes Balears a la 54ena edició de la Biennial de Venècia d'Arts Visuals 2011 dins el programa *Eventi collaterali*, sens perjudici dels drets morals que pugui ostentar per la seva condició d'autor.

Els drets de propietat intel·lectual són cedits a l'Institut Ramon Llull en exclusiva, per a tot el món i amb la durada màxima establerta en el Reial decret 1/1996, de 12 d'abril pel qual s'aprova el text refós de la Llei de propietat intel·lectual.

Si el projecte és seleccionat per la Fundació de la Biennial, l'Institut Ramon Llull encarregarà al guanyador del concurs de projectes el desenvolupament i la direcció de la proposta artística durant l'any 2011 per un import de 7.627,12 euros (IVA inclòs).

En cas que el projecte no superi la fase de selecció de la Fundació de la Biennial de Venècia d'Arts Visuals 2011, l'Institut Ramon Llull es reserva la possibilitat de produir la proposta en el mateix espai i en el calendari previst (al marge del programa oficial de la Biennial de Venècia d'Arts Visuals 2011, però coincidint amb la seva celebració), de produir-la en una altra localització i amb un calendari diferent o de no produir-la.

17. Obligacions prèvies a l'adjudicació

Abans de l'adjudicació del contracte, el guanyador haurà de justificar de manera fefaent que es troba al corrent de les seves obligacions tributàries i amb la Seguretat Social.

18. Compliment del contracte

L'òrgan de contractació determinarà si la prestació del contractista s'ajusta a les prescripcions establertes per a l'execució i el compliment del contracte i requerirà, si escau, les prestacions contractades i l'esmena dels defectes observats en ocasió de la recepció. Si els treballs efectuats no s'adeqüen a la prestació contractada a conseqüència de vicis o defectes imputables al contractista, podrà refusar-la. En aquest cas quedarà exempt de l'obligació de pagament.

19. Pagament del contracte

El pagament del preu s'efectuarà després de la recepció favorable de l'objecte d'aquest contracte i de l'emissió de la factura per part del guanyador i en els termes legalment establerts.

20. Jurisdicció competent

L'ordre jurisdiccional contenciós administratiu és el competent per a la resolució de les qüestions litigioses relatives a la preparació, l'adjudicació, l'efecte, el compliment i l'extinció d'aquest contracte.

ANNEX I

MARC CONCEPTUAL

El projecte artístic per al Pavelló de Catalunya i les Illes Balears de la Biennial de Venècia d'Arts Visuals de 2011 en el marc del programa Eventi Collaterali parteix de la voluntat de proposar i construir un espai crític i fonamental en el marc d'una de les manifestacions d'art contemporani més importants del món, més enllà de condicionaments geogràfics lingüístics o polítics.

A partir d'aquest plantejament inicial, el jurat proposa les reflexions següents com a marc conceptual dels projectes candidats:

En els darrers temps hem entrat en un context global que evidentment també afecta la pràctica artística. Tota crisi comporta ineludiblement una transformació de la percepció (o interpretació) de la realitat anterior. Des de sempre, els grans moments de canvi en la creativitat artística han aparegut en forma de crisi i trencament amb allò establert.

A aquesta circumstància en la reflexió sobre el present s'hi afegeix l'etern debat entre la contemporaneïtat i tradició, entre el present i les seves genealogies i les arrels que actuen com a àncora.

El pavelló de Catalunya i les Illes Balears ha d'observar críticament la contemporaneïtat i acollir un projecte perquè, des de Catalunya i les Illes Balears o a través d'elles innovi, marqui tendència, transformi, critiqui o simplement qüestionari la realitat.

IMPORT MÀXIM DE PRODUCCIÓ

L'import màxim de la producció és de 450.000 euros (impostos inclosos).

Aquest import inclou tots els elements relacionats amb la producció de l'exposició, que a títol orientatiu són els que es detallen a continuació:

- documentació
- coordinació
- disseny de muntatge
- gràfica de la sala
- producció del muntatge
- muntatge
- producció de les obres
- honoraris de l'artista/artistes
- drets d'autor
- transport

- embalatge
- desembalatge
- publicació
- desplaçaments
- allotjaments i dietes tant del comissari com dels artistes, muntadors i altre personal necessari
- i qualsevol altra despesa derivada del disseny, la producció i el muntatge tant de l'exposició com del material gràfic.

Aquest import no inclou el lloguer de l'espai, les despeses d'inauguració, comunicació, assegurances i seguretat.

ANNEX II

Declaració responsable per a persona física

El/La senyor/a _____, en nom propi, declara sota la seva responsabilitat, com a participant al concurs per a l'elaboració d'un projecte de comissariat que elabori una proposta artística per a la participació de Catalunya i les Illes Balears a la 54ena edició de la Biennal de Venècia d'Arts Visuals 2011 dins el programa *Eventi collaterali*, que:

a) Està facultat/ada per contractar amb l'Administració, ja que, tenint capacitat d'obrar, no es troba comprès/esa en cap de les circumstàncies de prohibició per contractar amb les administracions públiques conforme els articles 49 i 50 de la LCSP.

b) Està al corrent en el compliment de les seves obligacions tributàries i amb la Seguretat Social de conformitat amb el que estableixen els articles 13 i 14 del Reglament general de la Llei de contractes de les administracions públiques, aprovat pel Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre.

I perquè així consti, signo aquesta declaració responsable.

(lloc i data)

Signatura

ANNEX III

Declaració responsable per a persona jurídica

El/La senyor/a _____, com a apoderat/ada de l'empresa _____, declara sota la seva responsabilitat que l'empresa a la qual representa per participar al concurs per a l'elaboració d'un projecte de comissariat que elabori una proposta artística per a la participació de Catalunya i les Illes Balears a la 54ena edició de la Biennial de Venècia d'Arts Visuals 2011 dins el programa *Eventi collaterali*, que:

- a) Està facultat/ada per contractar amb l'Administració, ja que, tenint capacitat d'obrar, no es troba comprès/esa en cap de les circumstàncies de prohibició per contractar amb les administracions públiques conforme els articles 49 i 50 de la LCSP.
- b) Està al corrent en el compliment de les seves obligacions tributàries i amb la Seguretat Social de conformitat amb el que estableixen els articles 13 i 14 del Reglament general de la Llei de contractes de les administracions públiques, aprovat pel Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre.
- c) Compleix tots els requisits i obligacions exigits per la normativa vigent per a la seva obertura, instal·lació i funcionament legal.

I perquè així consti, signo aquesta declaració responsable.

(lloc i data)

Signatura de l'apoderat